



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
18 de agosto de 2015
Español
Original: inglés

Asamblea General
Sexagésimo noveno período de sesiones
Tema 32 del programa
Prevención de los conflictos armados

Consejo de Seguridad
Septuagésimo año

Carta de fecha 14 de agosto de 2015 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de la República Popular Democrática de Corea ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de adjuntar a la presente el texto de la declaración formulada el 13 de agosto de 2015 por un portavoz del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Popular Democrática de Corea (RPDC) con respecto a las maniobras militares conjuntas de los Estados Unidos y Corea del Sur denominadas “Guardián de la Libertad Ulji”, que se llevarán a cabo contra la RPDC (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del sexagésimo noveno período de sesiones de la Asamblea General, en relación con el tema 32 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) **Ja Song Nam**
Embajador
Representante Permanente



Anexo de la carta de fecha 14 de agosto de 2015 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de la República Popular Democrática de Corea ante las Naciones Unidas

Declaración formulada el 13 de agosto de 2015 por un portavoz del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Popular Democrática de Corea

Pyongyang, 13 de agosto – Un portavoz del Ministerio de Relaciones Exteriores de la RPDC realizó el jueves 13 de agosto de 2015 una declaración relacionada con el anuncio hecho por los Estados Unidos de que organizaría, junto con las fuerzas títere surcoreanas, las maniobras militares conjuntas de agresión conocidas como “Guardián de la Libertad Ulji” contra la RPDC a partir del 17 de agosto.

La declaración, en la que se acusaba a los Estados Unidos de intentar encubrir de nuevo la naturaleza agresiva y peligrosa de las maniobras al describirlas como “anuales y defensivas”, decía lo siguiente:

En realidad, con sus incesantes maniobras militares y acumulación de armas, los Estados Unidos están empujando a la RPDC a emprender una carrera de armamentos, en un intento siniestro de obstaculizar sus esfuerzos por lograr el desarrollo económico y mejorar el nivel de vida de su población, obligándola a vivir en una situación extrema y buscando así la oportunidad de lanzar un ataque preventivo.

El simulacro bélico proyectado por los Estados Unidos demuestra claramente que ellos son los archidelincuentes que generan un círculo vicioso de crecientes enfrentamientos y tensiones, y crean el peligro de que estalle una guerra en la península de Corea.

La RPDC ya no es lo que era en la década de 1950, sino que cuenta con una potente fuerza militar para hacer frente a cualquier forma de guerra que deseen los Estados Unidos.

A los Estados Unidos les conviene saber que sus agresivos y provocadores simulacros bélicos a gran escala ya no son una cuestión que afecte solo a las relaciones entre la RPDC y los Estados Unidos y a las relaciones entre el norte y el sur de Corea, sino que tienen ya trascendencia internacional, dado que tales simulacros perturban la paz y la seguridad en el noreste de Asia y otras partes de ese continente y del mundo.

Si los Estados Unidos persisten en optar por la confrontación militar pese a las reiteradas advertencias de la RPDC y la censura unánime de la comunidad internacional, serán considerados plenamente responsables de todas sus consecuencias.

No esperaremos indefinidamente a que los Estados Unidos cambien de política con respecto a Corea, mientras vemos amenazada nuestra soberanía y nuestra seguridad, sino que tomaremos todas las medidas necesarias para disuadir a los Estados Unidos de la provocación nuclear.